INOGENONE® G2

BRUKERMANUAL

inogen®

Innhold

Kapittel 1	01	Bruk, advarsler og forhåndsregler
Kapittel 2	03	Beskrivelse av INOGEN ONE®
	G2	Oksygenkonsentrator
	03	Viktige deler på INOGEN ONE®
	G2	Oksygenkonsentrator
	04	Betjeningsknapper
	05	Brukerinterface (grensesnitt)
	05	Tilkoplinger
	06	Muligheter for strømtilkopling
	08	INOGEN ONE® G2 tilbehør
Kapittel 3	11	Brukerveiledning
	11	Hovedfunksjoner
	15	Utfyllende instruksjoner
	18	Bruk av batteri
	19	Vedlikehold av batteri
Kapittel 4	21	INOGEN ONE® G2 oksygenkonsentrator, hørbare og visuelle signaler (inkludert alarmer)
Kapittel 5	29	Feilsøking
Kapittel 6	31	Rengjøring og vedlikehold
	31	Bytte av nesekateter
	31	Utvendig rengjøring
	32	Rengjøring og bytte av filter
	34	Annen service og vedlikehold
	34	Avfallshåndtering av utstyr og tilbehør
Kapittel 7	35	Symboler som er benyttet på konsentrator og tilbehør
Kapittel 8	37	INOGEN ONE® G2 systemspesifikasjoner

1 Bruk, advarsler og forhåndsregler

Norsk

Anbefalt bruk

Inogen One Oksygen konsentrator er et reseptbasert produkt brukt av pasienter med behov for oksygen supplement. Apparatet leverer konsentrert oksygen som tilføres via nesekanyle. Inogen One G2 kan brukes stasjonært i hjemmet eller på institusjon, bærbar og på reise.

MERK Amerikansk lov begrenser salget av dette apparatet til godkjente leger. Dette kan også gjelde land uten for USA.

ADVARSEL Tilgjengelig, alternativ oksygentilførsel anbefales i nødstilfeller som strømstans eller mekanisk svikt. Ta kontakt med din leverandør for gode back-up løsninger.

MERK Det er pasientens ansvar å sørge for tilgjengelig reserveløsning for oksygen-tilførsel på reiser. Inogen tar ikke ansvar for situasjoner som kan oppstå dersom pasienten ikke følger produsentens veiledning.

Generelle forholdsregler

ADVARSEL Enheten produserer beriket oksygengass som akselererer forbrenning. Det er IKKE TILATT Å RØYKE ELLER HA ÅPEN ILD nærmere enn 3 meter når enheten er i bruk.

Ikke utsett Inogen One G2 eller noe av tilbehøret for vann eller annen væske. Må ikke brukes i regn. Det kan føre til elektrisk sjokk og/eller skade.

FORSIKTIGHET Ikke bruk olje, fett, eller pretoleumbaserte produkter på, eller nær, Inogen One G2.

Forlat aldri Inogen One G2 i et miljø som kan nå høye temperaturer, for eksempel i en bil. Dette kan skade enheten.

Advarsler

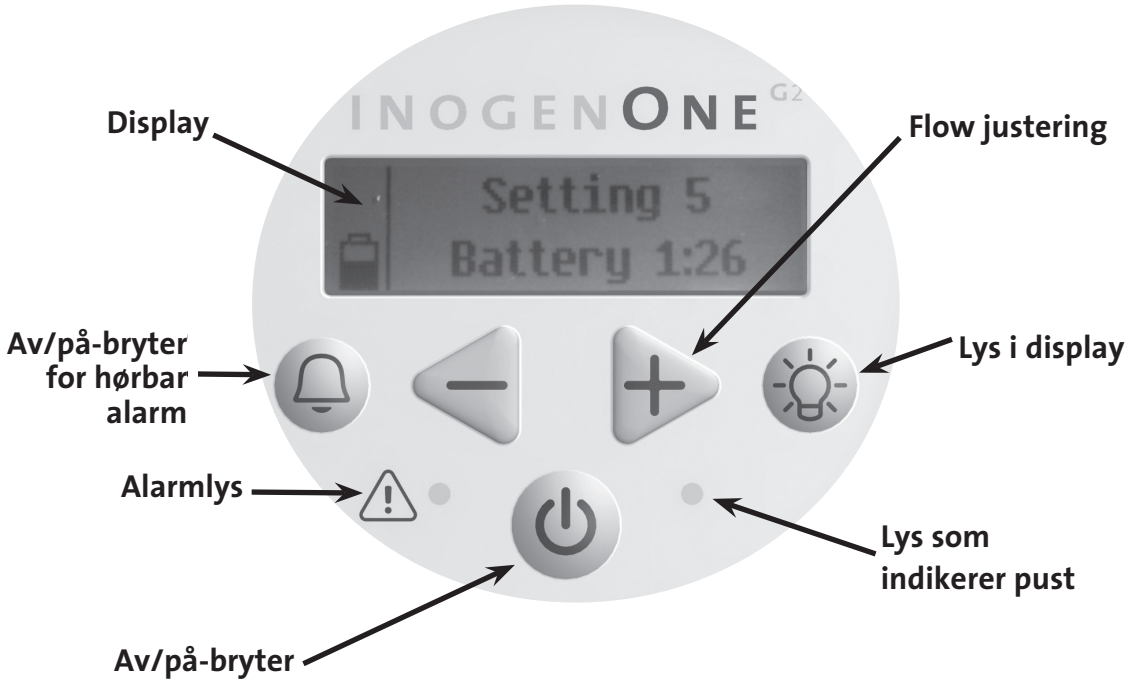
⚠	Dette apparatet er ikke ment å opprettholde liv eller redde liv.
MERK	I enkelte tilfeller kan oksygenbehandling uten anbefaling fra lege være helseskadelig. Dette apparatet skal kun brukes slik som anbefalt av lege.
MERK	I tilfeller der pasienten ikke selv kan oppfatte lys og alarmer eller har mulighet til å formidle ubehag, bør bruken overvåkes. Viser pasienten noe form for ubehag, bør lege kontaktes umiddelbart.
MERK	Inogen One G2 er ikke konstruert for bruk sammen med luftfuktere og NEBULIZER. Bruk i sammenheng med de to nevnte apparatene kan nedsette funksjon eller yteevne.

2

Beskrivelse av INOGEN ONE ® G2 oksygenkonsentrator:

Norsk

Viktige deler på Inogen One G2 Oxygen konsentrator



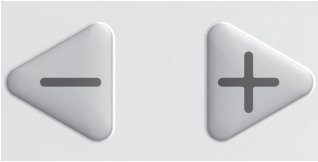
Betjeningsknapper

ON/OFF knapp
Trykk en gang for å slå på apparatet. Trykk og hold i ett sekund for å slå av apparatet.

Alarmknapp
Ved å trykke på denne knappen aktiviserer du apparatets pustedetektor.

1. Default modus: Når apparatet slåes på, er ikke pustedetektor med alarm koblet inn. Det vises ikke et ikon i displayet i denne modus.
2. Pustedetektor aktivert: Inogen One G2 vil si i fra med lys og lyd hvis den ikke oppdager pust i løpet av 60 sekunder når pustedetektor er slått på. Du vil se et bjelle ikon i displayet når denne funksjonen er aktivert.

Flytkontroll
Bruk – og + knappene til å regulere lufttilførsel. Funksjonen har fem ulike nivåer 1-5.



Display lys
Trykk denne knappen for lys i displayet. Lyset slår seg automatisk av.

Bruker interface (grensesnitt)

Display
Skjermen viser informasjon om oksygentilførsel, alarmer, strøm, batterilevetid og feil ved apparatet. Hvis du ønsker å endre språk fra engelsk, ta kontakt med din leverandør.

Indikatorlamper
Et rødt lys betyr endring i operasjonsmodus eller en feil som må rettes opp. Hvis lyset blinker har viktighetsgraden økt.

Et pip betyr endring i operasjonsmodus eller en feil som må rettes opp. Raskere pipefrekvens betyr økt viktighetsgrad.

Tilkoplinger

Partikkelfilter
Filteret må sitte på plass der luften suges inn for å sikre ren luft i apparatet.

Festepunkt for nesekanyle
Kanylen festes til uttakspunktet på apparatet.

DC strøm inntak
Inngang for den medfølgende universal adapter for strømtilførsel.

Norsk

Muligheter for strømtilkopling

12 cellers oppladbart lithium ion batteri
Batteriet vil sørge for drift av apparatet uten tilkobling til en ekstern strømkilde. Når fulladet, vil batteriet sørge for 2-4 timers drift. Batteriet lades ved at det står riktig festet i apparatet og apparatet er koblet til ekstern strømkilde. Lading av batteriet vil ta omlag 4 timer fra tomt til fulladet. For mer informasjon om batteri og korrekt bruk, se «Vedlikehold og bruk av batteri».

24-cellers oppladbart lithium ion batteri
Batteriet vil sørge for drift av apparatet uten tilkobling til en ekstern strømkilde. Når fulladet, vil batteriet sørge for 4-8 timers drift. Batteriet lades ved at det står riktig festet i apparatet og apparatet er koblet til ekstern strømkilde. Lading av batteriet vil ta omlag 8 timer fra tomt til fulladet. For mer informasjon om batteri og korrekt bruk, se «Vedlikehold og bruk av batteri».

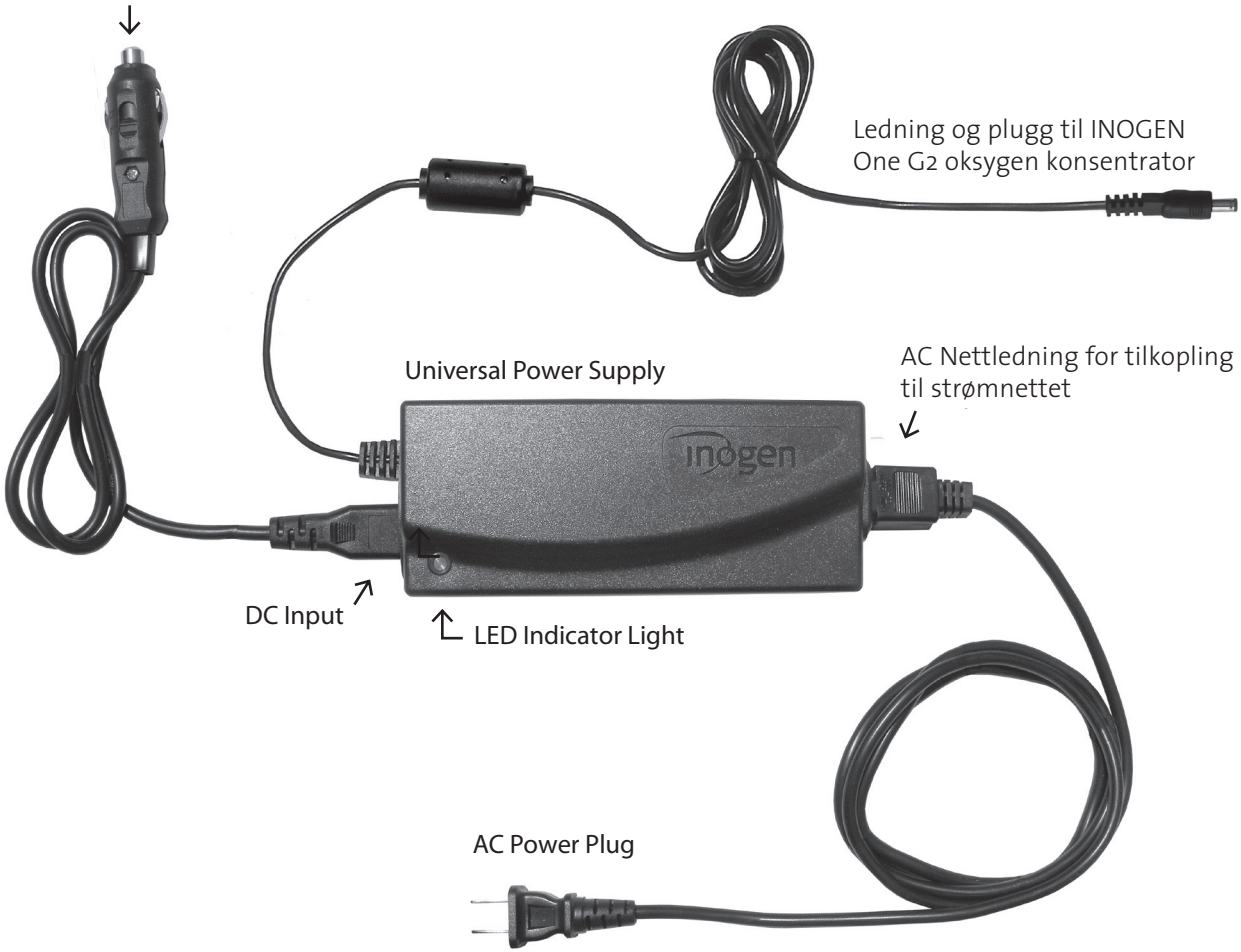
Universallader
Laderen (BA-107/207) brukes som strømforsyning til apparatet fra en AC eller DC tilkobling. Dette gir bruker mulighet til å tilføre strøm i hjemmet, bilen eller andre steder der AC/DC tilkobling er tilgjengelig.

Beskrivelse
Universalladeren til Inogen One G2 er spesielt designet for dette apparatet (IO-200). Laderen tilfører korrekt strøm for trygg bruk av Inogen One G2, og er spesiallaget for å hente strøm fra bestemte kilder. Når brukt på AC kilder, vil adapteren automatisk tilpasse input fra 100V til 240V slik at apparatet med lader kan brukes ulike steder i verden.

Laderen vil lade batteriet inne i apparatet når koblet til AC eller DC strømkilde, f.eks. i bilen. Grunnet restriksjoner på fly kan du muligens ikke lade batteriet når du er ombord.

Universalladeren betår av følgende deler:
- Strømadapter med medfølgende kable for å koble til Inogen One G2
- Kabel med tilkobling til DC strømkilde f.eks. i bil
- Kabel for tilkobling til strømuttak

DC sigarttennerplugg for bruk i bil/båt/fly osv.



Norsk

INOGEN ONE ® G2 tilbehør

ADVARSEL Bruk ikke andre strømkabler enn dem som følger med apparatet og som er spesifisert i bruksanvisningen. Bruk av annet strømtilførende utstyr kan være farlig, samt nedsette apparatets funksjon.

Nesekanyle
En nesekanyle må brukes sammen med Inogen One G2 for å sørge for direkte tilførsel av konsentrert okysgen. Et enkelt nesekateter på opp til 7,5 m anbefales for å kunne gjøre seg nytte av apparatets pustedetektor og best utnyttelse av oksygenet.

Ved økt lengde på kanylen kan ønsket effekt reduseres.

Bærebag
Bærebagen beskytter apparatet og gjøre det enklere å frakte med seg. Inogen One G2 kan benyttes med batteri når den oppbevares i bagen.

Trillehjul
Trillehjulene har teleskophåndtak som gjør det enklere å transportere Inogen One G2 med seg. Inogen One G2 kan benyttes med batteri når den transporteres på trillen. Plassér bærevesken over trillen. Sørg for at teleskophåndtaket er plassert mellom bagen og strikken på baksiden av bærebagen.

Norsk

3 Brukerveiledning

Norsk

Generelle instrukser

1. Plassér alltid Inogen One G2 på et godt ventilert sted.
Inntak og utblåsing må være fri for hindringer.
Plasser Inogen One G2 slik at lydalarmer er hørbare.

ADVARSEL	Unngå bruk av Inogen One G2 i svært forurensede områder, eller i nærheten av røyk eller gasser. Bruk ikke Inogen One G2 i nærheten av produkter som avgir sterke lukter som vaskemidler eller brennbare gasser.

MERK	Sørg for å ikke hindre inntak eller utblåsing når du bruker apparatet. Blokkering av luftsirkulering eller plassering av Inogen One G2 svært nært en varmekilde, kan føre til overoppheting av apparatets interne funksjoner. Dette kan føre til kortsluting eller skade på konsentratoren.

2. Sørg for at partikkelfilteret er riktig plassert.
Bruk av Inogen One G2 uten partikkelfilter kan skade utstyret.

3. Installér batteriet
Plassér batteriet i Inogen One G2 ved å skli det på plass under apparatet og lås fast.

ADVARSEL	Inogen One G2 batteriet er ment som en sekundær tilførsel av strøm i tilfeller hvor du er uten tilgang til ekstern strømkilde. Når du bruker apparatet på ekstern strøm, skal batteriet alltid sitte inne i beholderen sin. Alle alarmer og signallamper vil da fungere uavbrutt ved akutt tap av strøm fra ekstern kilde.

MERK	Ved første gangs bruk skal batteriet lades helt opp uavbrutt. Bruk vedlagt AC adapter for kontinuerlig tilførsel av strøm. Avbryt IKKE første gangs lading før batteriet er helt fullt. Ikke bruk apparatet før batteriet er fulladet for første gang.

4. Tilkobling av ekstern strømkilde

Koble sammen AC-adapteren til universalladeren. Koble deretter AC-adapteren til strømkilde og til slutt kobler du pluggen til Inogen One G2. Det grønne lyset på adapteren tennes og du vil høre et pip fra apperatet.

ADVARSEL	Sørg for at adapteren ligger på en luftig plass da den er avhengig av sirkulasjon for å ikke overopphetes. Adapteren kan bli varm under bruk. La den kjøle seg ned før du pakker den sammen.

MERK	Det frarådes å bruke en AC-kontaktadapter ved utenlandsreiser. I tilfeller hvor kontaktadapter trengs, anbefales det å bruke tilpassede kabler som er Inogen godkjent.

ADVARSEL	Hold strømkabelen borte fra fukt.

ADVARSEL	Skru ikke opp og demonter strømadapteren. Dette kan føre til feil på komponenten og sikkerhetsrisiko.

ADVARSEL	Prøv ikke å koble andre objekter enn Inogen One G2 strømkabel til apparatet. Unngå bruk av skjøteledninger med Inogen One G2. Hvis skjøteledning må brukes med apparatet, bruk en som er godkjent.

MERK	Under spesielle omstendigheter (se tekniske spesifikasjoner) kan det hende at strømkablen slutter å fungere. Den grønne lampen på adapteren vil blinke eller slutte å lyse. Hvis dette skjer, koble fra og la kabel være koblet fra apperatet i minst 10 sekunder.

MERK	Når du kobler adapteren fra strømkilde, koble den også fra Inogen One G2. Dette er for å unngå unødvendig slitasje på batteriet.

5. Festing av nesekanyle

Festepunkt for nesekanyle er plassert ved siden av håndtaket på Inogen One G2. Et enkelt nesekateter på opp til 7,5 m anbefales for å kunne gjøre seg nytte av apparatets pustedetektor og best utnyttelse av oksygenet. Ved bruk av enkelte kanyler må det muligens tilrettelegge for å få optimal oksygentilførsel.

ADVARSEL	For å sikre korrekt oksygentilførsel, sørg for at kanylen er godt festet til festepunktet og at det ikke er knekk eller brett på slangen.

ADVARSEL	Bytt jevnlig ut nesekanylen. Hør med legen eller leverandør hvor ofte det anbefales å skifte av kanyle.

6. Skru på apparatet ved å trykke på on/off knappen.

Et enkelt pip vil høres fra Inogen One G2 etter at logoen blir vist i displayet. «Please wait» vises i displayet mens maskinen starter opp. Displayet vil vise valgte innstillinger, samt batterinivå. Etter en kort oppstartssekvens, bruker Inogen One G2 omlag 2 minutter på å gjøre seg klar. I denne perioden bygger Inogen One G2 opp til valgte innstillinger. Har din Inogen One G2 vært oppbevart kald over en periode, kan denne prosessen ta noe lengre tid.

Norsk

7. Still inn din Inogen One G2 til den innstillingen du har fått forklart av din lege
Bruk + og – for å stille inn korrekt. I displayet ser du hva som er valgt.

8. Plasser nesekanylen korrekt på ansiktet og pust gjennom nesen
Inogen One G2 vil merke når du trekker inn pust og gi ut en strøm med oksygen. Hver gang du puster inn, vil maskinen gi deg oksygen. Endrer pustemønsteret ditt seg, vil Inogen One G2 merke dette og endre oksygentilførsel i henhold til din pust. Puster du veldig fort, kan det hende Inogen One G2 «hopper over» et innpust. Dette er helt normalt. Inogen One G2 vil etter en slik justering fortsette som vanlig.

Hver gang et pust oppdages, blinker et grønt lys. Vær sikker på at du har festet kanylen korrekt og at du puster gjennom nesen.

ADVARSEL Hvis du føler ubehag ved bruk, kontakt lege umiddelbart.

ADVARSEL Inogen One G2 er designet for å gi tilførsel av konsentrert oksygen. Hvis det står «oxygen low» i displayet, betyr det at konsentrasjonen av oksygen er lav. Hvis alarmen ikke gir seg, kontakt leverandør.

Generelt
For å kutte strømtilførsel, koble ut adapter fra vegg, sigaretttenner eller annen kontakt.

ADVARSEL Sørg for at adapteren kun får strøm fra en kilde om gangen. Inogen One G2 vil muligens ikke fungere optimalt hvis den mottar strøm fra flere kilder samtidig.

Utfyllende instruksjoner

Ved bruk av AC-adapter i hjemmet
Ved bruk av AC-adapter i hjemmet, følg disse instruksene:
1. Koble sammen adapter og ledning.
2. Koble ledning i kontakt og koble deretter adapteren til Inogen One G2.

Et grønt lys vil vises på adapteren. Dette indikerer at apparatet får strøm.

Reising med Inogen One G2
Inogen One G2 gjør reising med båt, tog, fly eller bil enklere for personer som har behov for oksygentilførsel. Nå kan du få samme ytelse borte som hjemme. Under finner du noen gode råd og viktige instruksjoner for bruk av Inogen One G2 på reise.

Planlegg reisen med følgende sjekkliste:
- Husk strømkabel.
- Husk ekstra batteri (hvis ønskelig).
- Husk kontakttelefonnummer til lege og leverandør. Evt. også kontaktpersoner i området du skal reise til.
- Planlegg for oksygentilførsel i krisetilfeller der du er uten strøm i en lengre periode eller apparatet får teknisk feil.

For bruk via DC-sigarettenner i bil eller båt:
1. Koble sammen adapter og ledning.
2. Koble ledning i DC-sigarettenner og koble deretter adapteren til Inogen One G2. Et grønt lys vil vises på adapteren. Dette indikerer at apparatet får strøm.
3. Du må bruke litt makt for å få DC-adapter på plass. Den smale adapteren har en tilpasset bryter og vil passe i de aller fleste DC-sigarettennere i bil. Er adapteren noe løs i festet, kan bryteren endres til posisjon «wide».
4. Sørg for at adapteren har riktig sikring for Inogen One G2 (15 amp).

Norsk

ADVARSEL Tuppen på DC-adapteren blir varm under bruk. Ikke berør tuppen umiddebart etter bruk.

ADVARSEL Sørg for at sigarettennerkontakten er ren og fri for støv og aske, da dette kan forårsake overoppheting.

ADVARSEL Ikke bruk Inogen One G2 med en splitter eller skjøteledning.
Dette kan forårsake overoppheting.

ADVARSEL Ikke bruk startkabler mens Inogen One G2 er koblet til sigarettenneren.
Dette kan skade apparatet.

ADVARSEL Sigarettennere avgir bare strøm når motoren er i gang. Ved bruk uten at motoren er i gang, tappes bilbatteriet.

Flyturer
FAA tillater Inogen One G2 ombord på alle fly i USA.

Her er noen tips for å gjøre reisen enklere
Informer alltid flyselskapet om at du bruker en Inogen One G2. Du må også ha med en erklæring fra legen din. Denne erklæringen skal inneholde:

- Hvorvidt du selv kan oppfatte signaler og alarmer fra Inogen One G2.
- Hvor stort behov du har for oksygen (hele eller deler av flyturen).
- Maksimum oksygentilførsel i forhold til normal operasjon i trykk kabin.

Du trenger ikke fornye erklæringen for hver flytur, men du må ha den tilgjengelig. Enkelte flyselskap tilbyr tilgang til strøm under flyvningen. Du kan ved booking be om å få sitte i nærheten av et slikt uttak. Dette tilbudet varierer fra selskap til selskap, så forhør deg ved booking. Planlegg alltid å ha nok batteri til å drive din Inogen One G2 uten ekstern tilførsel, hvis dette er nødvendig.

Før avgang
Noen huskeregler før du flyr:
- Sørg for at din Inogen One G2 er i god stand, uten feil og ren på reisedagen.
- Ta med nok batteri til å drive maskinen etter behov hele turen (ta høyde for forsinkelser).

ADVARSEL Ikke alle flyselskap har tilgjengelig oksygen i krisesituasjoner.

- Møt opp til innsjekk tidlig. Sikkerhetssjekk av din Inogen One G2 kan ta lengre tid enn forventet.
- Bruk gjerne tilgjengelige kontakter i avgangshallen for å spare på batteriet. Spør personell hvor disse er tilgjengelig.
- Informer flyselskapet om at du har med en Inogen One G2 på reisen. Husk å ta med erklæringen fra legen din.

Under reisen
1. Hvis du kobler din Inogen One G2 til et strømuttak på flyet, fjern batteriet inni. Begrensinger på fly gjør at du ikke kan lade batteriet mens du flyr.
2. Sørg for å ha med korrekt tilkoblingsutstyr i forhold til hva som er tilgjengelig på flyet. Hør med personell ved booking hva slags uttak de kan tilby.

- Oppbevar din Inogen One G2 under setet foran deg. Apparatet vil passe under de fleste flyseter, men er det for høyt, kan du fint legge det ned.
- Du trenger ikke slå av din Inogen One G2 under avgang og landing. Legen din bør understreke i erklæringen at du har behov for oksygen i disse periodene.

ADVARSEL Store endringer i høyde (f.eks. fra hav til fjell) kan påvirke mengde oksygen pasienten har tilgang på. Inogen One G2 er sertifisert til å kunne gi oksygen opp til 3048 m.o.h. Hør med legen din før du reiser til høyere områder enn dette.

Etter flyturen
Husk å lade opp batteriene så de er klare for neste tur.

Reiser med buss, tog og båt
Hør med reisearrangør om hvilke strømuttak som er tilgjengelig.

Bruk av batteri

Sørg for at batteriet sitter riktig plassert og er ladet opp. Koble Inogen One G2 fra strøm.
Mens Inogen One G2 bruker strøm fra batteriet, vil kapasiteten på batteriet minske. I displayet vil du få en indikasjon på hvor mye batterikapasitet du har igjen. Displayet viser % batterikapasitet som gjenstår eller hvor mange minutter Inogen One G2 kan jobbe på gjenstående batteri.

Når apparatet merker at kapasiteten på batteriet faller under 10%, vil en lavprioritetsmelding vises. Ved tomt batteri vil en høyprioritets melding vises.

Når du ser at batterikapasiteten er lav, gjør en eller flere av følgende punkter:
- Koble Inogen One G2 til en ekstern strømkilde.
- Slå av apparatet og bytt batteriet ut med et fulladet.
- Hvis batteriet er helt tomt, lad det opp eller fjern det fra beholder.

Batteriet vil lade mens adapter er koblet til strømkilde. Det er ikke skadelig for batteriet eller Inogen One G2 å la det stå koblet til selv etter batteriet er fulladet.

Normal lading
For optimal lading, sørg for å benytte korrekt adapter. Sørg for at den er korrekt tilkoblet og at det grønne lyset lyser. Sjekk at displayet viser ladestatus.

Vedlikehold av batteriet

Du må ta vare på batteriet for at det skal fungere optimalt og ha lang levetid. Bruk KUN Inogen batterier i dette produktet.

Temperaturpåvirkning
Det originale 12 cellers batteriet lades på 2-4 timer under de fleste forhold. For å gi batteriet lengst mulig levetid, unngå å utsette batteriet for temperaturer under 5 grader eller over 35 grader over lengre perioder.

Kapasitetsindikator
Displayet viser estimert kapasitet på batteriet. Levetiden kan fravike fra dette, da det er et estimat.

Følg disse retningslinjene for optimal batterikapasitet:

- Oppbevar batteriet tørt og ikke for varmt. Oppbevar helst 40-50% oppladet.
- Fullad batteriet en gang pr måned.
- Ved bruk av flere batterier, merk batteriene (1,2,3 eller a,b,c) og rotér i bruken. På denne måten effektiviserer du bruken og unngår at enkelte batterier blir liggende lenge uten å være i bruk.

4

INOGEN ONE ® G2 oksygen konsentrator, hørbare og visuelle signaler (inkludert alarmer)

Ikoner i displayvinduet

Displayskjermen er delt inn i tre områder. Øverst til venstre finner du informasjon om pustedetektor og status på alarmer. Nede til venstre ser du kapasitet på batteri. Høyresiden av displayet inneholder informasjon som oksygenflyt. innstillinger, gjenstående batteritid og feilmeldinger.

Mode	**Text**
Power	

Norsk

Batteri ikon

Under ser du de fire ikonene som viser batteriets gjenværende levetid.

Ikon	Beskrivelse
	Batteriet er tomt for strøm
	Batteriet har under 10% gjenværende kapasitet
	Batteriet har 40-50% gjenværende kapasitet
	Batteriet er fullladet

Batteristatus ikoner

Ikonene under er eksempler på bilder som vises i displayvinduet når din Inogen One G2 får strøm fra en ekstern kilde og batteriet lades. Det vesle lynet indikerer at en ekstern strømkilde er tilkoblet.

Ikon	Beskrivelse
	Batteriet lader med en kapasitet på 60-70%
	Batteriet lader på full kapasitet og henter kun strøm til operasjon av apparatet
	Batteriet lader med en kapasitet på under 10%
	Inogen One G2 får strøm fra ekstern kilde uten at batteri er satt inn

Modus ikoner

Ikonene under vises i displayvinduet.

Ikon	Beskrivelse
	Pustedetektoralarm aktivert
(blank)	Pustedetektoralarm ikke aktivert

Tekst i displayet

MERK Når to beskjeder skal gis samtidig, vil den beskjeden med høyest prioritet vises først i displayet.

Informasjonstekst

Følgende tekst har ingen lydalarm eller visuell endring i indikatorlysene:

Informasjonstekst	Tilstand/handling/forklaring
inogen	Inogen logoen som vises ved oppstart.
Setting X Battery HH:MM	Standardvisning i displayet når apparatet bruker batteri. X representerer den valgte flytkontrollen. HH:MM representerer gjenværende batteritid.
Setting X Charging xx% (or) Battery Full	Standardvisning i displayet når apparatet bruker adapter og batteriet lader. XX% representerer % batteriet har ladet.
Charging xx% (or) Battery Full	Standardvisning i displayet når apparatet bruker adapter til lading, men ikke er i bruk. Det er normalt å se en prosent på mellom 95% og 100% når kabel fjernes. Dette forlenger batteriets levetid.

Merknader

Følgende meldinger vises samtidig som du hører et **enkelt kort pip:**

Informasjonstekst	Tilstand/handling/forklaring
Inogen One® Shutting Down	On/off knappen har blitt trykket inn i to sekunder. Apparatet holder på å slå seg av.
HH:MM Vx.x	Hørbar alarm har blitt holdt inne i fem sekunder.

Norsk

Alarmer med lav prioritet

Følgende alarmer har et dobbelt pip og et konstant rødt lys:

Informasjonstekst	Tilstand/handling/forklaring
External Power Low	Ekstern strøm er for svak til å støtte apparatet. Apparatet går derfor på batteri til tross for at det er koblet til. Sjekk den eksterne tilgangen. Hvis forholdene vedvarer så sjekk med leverandør.
External Power High	Ekstern strøm er for sterk til å støtte apparatet. Sjekk den eksterne tilgangen. Hvis forholdene vedvarer så sjekk med leverandør.
Battery Low Attach Plug	Batterikapasiteten er under 10%. Koble til ekstern strøm eller bytt til fulladet batteri.
Battery Error See Manual	Det har oppstått en batterifeil. Bytt til et annet batteri eller fjern batteriet og bruk apparatet på ekstern strømkilde. Hvis samme feil vises neste gang du bruker batteriet, slutt å bruke dette batteriet og ta kontakt med leverandør.
Oxygen Low See Manual	Konsentratoren produserer oksygen på et noe lavt nivå (<82%). Hvis feilen vedvarer, kontakt leverandør.

Alarmer med lav prioritet (fortsetter)

Informasjonstekst	Tilstand/handling/forklaring
Remove Battery to Cool	Batteriet er overopphetet og ladingen har stanset. Lading vil ikke fortsette så lenge batteriet er for varmt. Ønsker du å fortsette ladingen, må du fjerne batteriet fra apparatet og la det kjøle seg i 10-15 minutter. Etter det har oppnådd normal temperatur, sett batteriet på plass og fortsett ladingen. Hvis feilen vedvarer, kontakt leverandør.
Comm Error See Manual	Apparatet produserer oksygen, men kan ikke vise batteristatus. Bytt til et annet batteri. Hvis feilen vedvarer, kontakt leverandør.
Service Needed	Apparatet trenger service ved første anledning. Din Inogen One G2 fungerer fint og leverer oksygen slik den skal. Ta kontakt med leverandør for å avtale service.
02 Sensor Fail See Manual	Feil på oksygensensoren er oppdaget. Fortsett med normal bruk. Hvis feilen vedvarer, kontakt leverandør.

Alarmer med medium prioritet

Følgende alarmer har tre pip som gjentas hver 25 sekund og et blinkende rødt lys:

Informasjonstekst	Tilstand/handling/forklaring
Battery HOT Warning	Batteriet er overopphetet under bruk. Hvis mulig, flytt apparatet til et kjøligere sted eller koble til ekstern strømkilde og ta ut batteriet. Hvis feilen vedvarer, kontakt leverandør.
No Breath Detect Check Cannula	Apparatet oppdager ikke pustefrekvens. Sjekk følgende: At kanylen er koblet korrekt til apparatet, at det ikke er brett på kanylen og at kanylen er korrekt plassert i nesen. Denne alarmen kan slåes av med «Mode» knappen.
System Error See Manual	Apparatet har oppdaget en feil, men fungerer som normalt. Når mulig, bytt batteri eller sjekk ekstern strømkilde. Hvis feilen vedvarer, kontakt leverandør.
Oxygen Error Service Needed	Konsentrasjonen av oksygen som produseres er under 50%. Hvis feilen vedvarer, bytt oksygenkilde og kontakt leverandør for service.

Alarmer med høy prioritet

Følgende alarmer har fem pip som gjentas hvert 10 sekund og et blinkende rødt lys:

MERK Dersom du ikke er i nærheten av din Inogen One G2, er det mulig du ikke hører alarmene, selv om de har høy prioritet. Sørg for å oppbevare din Inogen One G2 et sted der alarmer kan sees/høres.

Informasjonstekst	Tilstand/handling/forklaring
Battery Empty Attach Plug	Apparatet har for lite batterikapasitet til å produsere oksygen. Koble til ekstern strøm eller bytt batteri, restart apparatet hvis nødvendig ved å trykke on/off.
Battery HOT Shut Down	Batteriet er overopphetet under bruk. Apparatet har sluttet å produsere oksygen. Hvis mulig, flytt apparatet til et kjøligere sted eller koble til ekstern strømkilde og ta ut batteriet. Omstart apparatet om nødvendig. Sørg for at apparatet ikke er tildekt og at partikkelfilteret er rent. Hvis feilen vedvarer, bytt til back-up løsning og kontakt leverandør.
System HOT Shut Down	Apparatet er overopphetet og har sluttet å produsere oksygen. Sørg for at ventiler og luftopptak har fri tilgang og at partikkel-filteret er rent. Hvis feilen vedvarer, bytt til back-up løsning og kontakt leverandør.
System COLD Shut Down	Apparatet er for kaldt. Dette kan være et resultat av oppbevaring på kjølig sted over lengre tid (under 0 grader). Flytt apparatet til et varmerer sted og la det varmes opp før du forsøker å restarte. Hvis feilen vedvarer, bytt til back-up løsning og kontakt leverandør.
Error (###) Service Needed	Apparatet har stoppet å produsere oksygen og slås av. Du bør skrive ned error-nummeret fra displayet, bytte til back-up løsning og kontakte leverandør.

5 Feilsøking

Svar på noen spørsmål når problemer oppstår:

Problem	Mulig grunn	Foreslått løsning
Ulike problemer som indikeres med pipesignal og/eller rødt lys.	Se kapittel 4	Se kapittel 4
Apparatet kan ikke slås av	Tomt for batteri	Bruk ekstern strømkilde eller bytt batteri
	Feil	Kontakt leverandør
Null oksygen	Strømfeil	Trykk on/off
	Kanyle er ikke festet korrekt eller har knekk	Sjekk kanyle og festet

Norsk

6 Rengjøring og vedlikehold

Bytte av nesekateter

Nesekanylen bør renses og byttes ut regelmessig. Hør med legen din eller leverandør av apparatet om hvordan du renser og hvor ofte kanylen bør byttes. En kanyle på maksimum 7,5 m bør benyttes for å sikre riktig oksygentilførsel og korrekt puste-detektor.

MERK Bruk av kanyle som ikke har stor gjennomstrømning (feks Salter 1600Q) kan hindre maksimal tilførsel og gi problemer med tilkobling.

Utvendig rengjøring

Du kan rengjøre apparatet med en fuktig klut og et mildt vaskemiddel.

ADVARSEL Sett ikke apparatet i vann eller la vann trekke inn i apparatet. Dette kan føre til kortslutinger.

ADVARSEL Bruk ikke sterke rengjøringsmidler. Bruk ikke alkohol, klor eller sterke midler på apparatet eller partikkelfilteret.

Norsk

Rengjøring og bytte av filter

Partikkelfilteret bør renses ukentlig for å sikre god luftflyt. Ta ut filteret foran på apparatet. Rengjør filteret med et mildt rengjøringsmiddel (som Zalo) og vann. Skyll godt og tørk før filteret settes på plass.

MERK Filteret trenger kanskje rengjøring oftere enn ukentlig i støvete omgivelser.

For å kjøpe nye filter, ta kontakt med leverandøren av din Inogen One G2.

Ut-filteret

Ut-filteret på apparatet er ment å beskytte brukeren fra små partikler og støv i systemet. Din Inogen One G2 kommer med ett ut-filter. Filteret er plassert bak festet for nesekanylen. Filteret byttes ved hver nye pasient.

Ut-filteret kan byttes av leverandør eller brukeren selv. Bruk Output Filter Replacement Kit (RP-107) ved bytte.

Sikring i DC-Inn Kabel

Sigarettennerpluggen inneholder en sikring. Hvis kabelen ikke fungerer på tross av korrekt tilkobling og riktig strøm inn, kan det hende denne må skiftes.

For å bytte sikring, følg instruksene under:

- Skru av tuppen på koblingen.
- Fjern tuppen og ta ut sikringen (liten og sylinderformet).
- Sørg for at fjæren forsatt sitter i. Hvis fjæren faller ut, sett den på plass i adapteren.
- Sett inn ny sikring (inogen RP#125 -BUSS MDA-12) og skru på tuppen igjen.

Sørg for at adapteren er skrudd tett sammen og sitter godt.

Sigarett adapter plugg

Sirkring

kobling tupp

kobling

ADVARSEL For å unngå brannfare, bruk spesifisert sikring.

Norsk

Annen service og vedlikehold

ADVARSEL Skru aldri fra hverandre apparatet eller noen av delene for vedlikehold. Gjør kun de endringer som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Å ta fra hverandre et elektrisk apparat medfører risiko for støt og vil gjøre garantien verdiløs. Ta aldri av merkelapper. For alle andre feil (som ikke er beskrevet i denne maualen), ta kontakt med leverandør.

MERK Bruk aldri smøring på noen av delene til Inogen One G2.

Avfallshåndtering av utstyr og tilbehør

Følg lokale regler for kildesortering når du kaster deler brukt med din Inogen One G2. Hør med din lokale avfallsstasjon for korrekt sortering. Batteriet inneholder litium ion celler og kan resirkuleres. Hold batteriet borte fra åpen flamme.

Vedlikeholdsliste

- Inogen One G2 12 cellers batteri (modell # BA-200)
- Inogen One G2 24 cellers batteri (modell # BA-224)
- Ekstra partikkelfilter (modell # RP-200)
- Ut-filter bytte pakke (modell # RP-107)

7

Symboler som er benyttet på konsentrator og tilbehør

Ikon	Beskrivelse
ADVARSEL	Indikerer fare for pasienten. Denne advarselen bør ikke oversees, da det kan få alvorlige følger
FORSIKTIGHET	Forsiktighet tilsier at en feil bør rettes opp eller apparatet bør på service. Å overse denne advarselen kan føre til mindre skader
⚠	Se manualen
℞ ONLY	Solgt av autoriserte forhandlere og brukes i samråd med lege
~	AC strøm
⎓	DC strøm
	Ikke røyk mens apparatet er i bruk
	Hold unna åpen flamme

Norsk

Ikon	Beskrivelse
	Hold unna fuktighet
	Bruk kun innendørs, eller på tørt sted
	Hold unna olje og fett
	Skru ikke fra hverandre
	Ikke kast deler i vanlig avfallsdunk
	Type BF-apparat - ikke beregnet for hjertenær bruk
	Apparat type klasse II
	Elektrisk sikkerhetssertifisering
	Følger EU-direktiver

Brukerveiledning på knapper

Ikon	Beskrivelse
	On/off knapp
	Lys i display
	Øke oksygentilførsel
	Minske oksygentilførsel
	Alarmknapp

8

INOGEN ONE ® G2 systemspesifikasjoner

Dimensjoner	L/B/H 27.3x10x24.3 cm
Vekt	3.3kg med batteri
Lydnivå	Under 38dBA på setting 2
Oppvarmingstid	2 minutter
Oksygenkonsentrasjon	90%-3% +6% på alle innstillinger
Oksygentilførsel	5 innstillinger: 1-5
Strømtilførsel	Universell strømtilførsel AC input: 100 til 240 VAC 50-60Hz Auto: 1.0 A DC input: 13.5-15 VDC, 10A DC output: 19VDC, 5.0A max Oppladbart batteri: volt 12.0 -16.8 VDC
Batteriets levetid	Opp til 4 timer med 12 celler Opp til 8 timer med 24 celler
Batteri ladetid	Opp til 4 timer for 12 celler Opp til 8 timer for 24 celler
Omgivelser ved bruk	Temperatur: 4-40 grader Fuktighet: 0%-95% , ikke kondens Høydebruk: 0-3048moh
Omgivelser ved oppbevaring	Temperatur: -20-60 grader Fuktighet: 0%-95% , ikke kondens Oppbevares tørt
Transport	Oppbevar tørt og utvis forsiktighet

Norsk

Systemspesifikasjoner (fortsetter)

Testet i uavhengig laboratorium	Sikkerhet: IEC 60601-1 CAN/CSA C22.2 No. 60601-1 Elektromagnetisk funksjonalitet IEC 60601-1-2 RTCA DO 160

Klassifisering

Type bruk	Kontinuerlig bruk
Type beskyttelse mot elektriske støt	Klasse II
Nivå beskyttelse mot elektriske støt	Type BF Ikke ment til hjertenær bruk
Vanntetthet	IP20
Anestesi	Ikke beregnet for slikt bruk

Elektromagnestisk funksjonalitet
Dette CE merkede apparatet har blitt testet og godkjent. Det følger EMC godkjente retningslinjer for medisinsk utstyr ihht direktiv 93/42/EEC (EN 55011 Class B og EN 60601-1-2). Disse retnings-linjene er utviklet for å beskytte bruker mot moderat skade som kan oppstå med slike medisinske apparater.

Dette apparatet kan utstråle radiobølger og energi. Dersom det ikke brukes i henhold til instruksene, kan det forstyrre andre apparater.

Det er ingen garanti for at apparatet ikke kan slå inn på andre frekvenser ved bruk.
Hvis apparatet, mot formodning, skulle skape problemer for andre elektriske apparater i nærheten, anbefales det at apparatet slåes av og på. Retter ikke dette opp feilen, anbefales følgende:

1. Vend apparatet i en annen retning eller flytt til et annet sted.
2. Flytt apparatet bort fra den installasjonen den forstyrrer.
3. Bytt kontakt for tilkobling av ekstern strømkilde.
4. Ta kontakt med Inogen eller leverandør for råd.

MERK	Mobiler og annet utstyr som bruker RF frekvens kan slå inn på medisinsk utstyr.

ADVARSEL	Stabling eller oppbevaring tett inntil andre apparater anbefales ikke. Må man lagre apparater sammen, sjekk ofte at de fungerer som de skal.

ADVARSEL	Bruk av tilbehør, kabler og annet som ikke er spesifisert i denne bruksanvisningen (med unntak av tilbehør solgt av leverandør) kan nedsette apparatets funksjonalitet og skade utstyret.

28910 GEVIR

MEDITEK
Medisinsk utstyr

Pb. 4104 4689 Kristiansand - Narviga 7 4633 Kristiansand
Tlf. +47 38 09 89 00
www.meditek.no - meditek@meditek.no

inogen®

Inogen, Inc.
326 Bollay Drive
Goleta, CA 93117
Toll Free: 877-466-4362
+1-805-562-0515 (Outside the USA)

E-mail: info@inogen.net
www.inogenone.com
www.OxygeNation.com

Europe Authorized Representative
HealthLink Europe BV
Centaurusweg 123
NL-5015 TC Tilburg
The Netherlands
Tel: +31(0)13 5479 364
Fax: +31(0)13 5479 302

Australia Sponsor
CELEO Pty Ltd.
50 Whaling Rd.
Nth Sydney NSW 2060

CE
0123

PN 96-02463-00-01 A